

Zeitschrift: Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 107 (2015)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



107. Jahrgang 2015

Gegründet 1908. Vor 1976 «Wasser- und Energiewirtschaft», avant 1976 «Cours d'eau et énergie» **ISSN 0377-905X**

Redaktion: Roger Pfammatter, Direktor des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes

Gestaltung, Redaktionssekretariat und Anzeigenberatung: Manuel Minder

Verlag und Administration: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband · Rütistrasse 3a · CH-5401 Baden · Telefon 056 222 50 69
Fax 056 221 10 83 · info@swv.ch · www.swv.ch · Postcheckkonto Zürich: 80-32217-0 · «Wasser Energie Luft»

Inserateverwaltung: Manuel Minder · Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband (SWV)
Rütistrasse 3a · 5401 Baden · Telefon 056 222 50 69 · Fax 056 221 10 83 · E-Mail: manuel.minder@swv.ch

Druck: Binkert Buag AG · Baslerstrasse 15 · 5080 Laufenburg

«Wasser Energie Luft» ist offizielles Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (**SWV**) und seiner Gruppen:
Associazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Rheinverband und des Schweizerischen Talsperrenkomitees



Inhalt/Table des matières Verzeichnis nach Stichworten

Seite Heft

Institutionen, Personen – Personen

André Gardel: Ingenieur und Hydrauliker
Willi H. Hager

Seite Heft

55 1

Wasserbau – Flussbau/Hochwasserschutz

Hochwasserschutzprojekt Grosse Melchaa, Sarnen
Stephan Flury, Christoph Rüedlinger, Werner Eicher,
Jürg Pieren

225 3

Jost Wey und die Alpenrhein-Korrektion
Willi H. Hager

233 3

Institutionen, Personen – SWV

Jahresbericht 2014 des Schweizerischen Wasser-
wirtschaftsverbandes
SWV

127 2

Vergleich von hydraulischen und numerischen
Modellierungen an einer lateralen Hochwasser-
ausleitung im Steilbereich
Beatrice Herzog, Martin Bettler, Jürg Speerli,
Adrian Stucki, Frieder Semler

303 4

Rapport annuel 2014 de l'Association suisse pour
l'aménagement des eaux
ASAE

134 2

Positionspapier zu seitlichen Hochwasserent-
lastungen an Flüssen
Kommission für Hochwasserschutz (KOHS) des
Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes

293 4

Protokoll, 104. ordentliche Hauptversammlung
des SWV vom Donnerstag, 3. September 2015
in Wettingen
SWV

323 4

Prise de position concernant les déversoirs latéraux
aménagés sur des cours d'eaux
Commission Protection contre les Crues (CIPC) de
l'Association Suisse pour l'Aménagement des Eaux

295 4

Procès-verbal 104ème Assemblée générale
annuelle de l'ASAE du Jeudi 3 septembre 2015
à Wettingen
ASAE

328 4

Empfehlung zur Beurteilung der Gefahr von Ufererosion
an Fliessgewässern
Fachleute Naturgefahren Schweiz (FAN) und Kommission
für Hochwasserschutz (KOHS)

298 4

Institutionen – Verschiedenes

Libellula – ein dreidimensionales Gedicht
Peter Killer

125 2

Wasserbau – Hydrologie

Hydroökologie und nachhaltiges Auenmanage-
ment – 2D-Modellierung und räumliche Multi-
kriterienanalyse zur Entscheidungshilfe bei
Revitalisierungen
Michael Doering, Martina Blaurock,
Silvia Oppliger, Steffen Schweizer

29 1

Technik, Wissenschaft – Verfahrenstechnik

Simulation numérique des transitoires hydrauliques
pour répondre aux nouvelles exigences des réseaux
électriques
Christophe Nicolet, Eric Vuignier

9 1

Wasserbau – Konstruktiver Wasserbau

Zukunft des Schweizer Wasserbauingenieurs
Roger Bremen

60 1

Umwelt, Raumplanung – Naturereignisse
Störfall vom 30. März 2013 bei der Staumauer
Punt dal Gal
Giovanni De Cesare, Nora Altenkirch,
Anton Schleiss, Michael Roth, Peter Molinari,
Marcel Michel

1 1

Quadropterbasierte Messung von Oberflächen-
geschwindigkeiten
Martin Detert, Jürg Trachsel, Volker Weitbrecht

211 3

Unwetterschäden in der Schweiz im Jahre 2014 –
Rutschungen, Murgänge, Hochwasser und Sturz-
ereignisse
Norina Andres, Alexandre Badoux, Christoph Hegg

47 1

Wasserbau – Seenregulierung

Dynamique des vagues et revitalisation des rives
Andreas Huber

45 1

Umwelt, Raumplanung – Naturschutz

Heimische Flusskrebse in Bedrängnis – Gewässer-
renaturierung und Kraftwerksanierung – Fluch
oder Segen?
Raphael Krieg, Armin Zenker

219 3

Wasserkraft – Ökologie

Massnahmen zur Gewährleistung eines schonenden
Fischabstiegs an grösseren mitteleuropäischen
Flusskraftwerken
Carl Robert Kriewitz, Ismail Albayrak, David Flügel,
Tamara Börs, Armin Peter, Robert M. Boes

17 1

Wasserbau – Feststofftransport

Die Schwemmhohldynamik eines steilen vor-
alpinen Gebirgsbaches
Alexandre Badoux, Jens M. Turowski,
Matthias Jochner, Markus Stoffel, Christian Rickli

311 4

Wasserkraft und Ökologie: Vom Zielkonflikt
zur Synergie
Rico Kessler

111 2

Ökologische Aufwertungen im Wengimoos – Beispiel einer Unterstützung von Projekten Dritter durch den BKW Ökofonds <i>Felix Leiser</i>	118	2	Zukunft Wasserkraft – «Linthal 2015» – Kraftwerk Linth-Limmern AG <i>Norbert Wohlking</i>	173	3
Der BKW Ökofonds – 15 Jahre Einsatz für die Natur <i>Daniel Marbacher</i>	121	2	Optimierung der Turbinenanströmung des Kraftwerks Ryburg-Schwörstadt mittels numerischer Modellierung <i>Nicola Lutz, David Vetsch</i>	181	3
Lösungen für den Fischabstieg am Columbia-River (USA) – Prüfung im Hinblick auf grosse mittlereuropäische Flusskraftwerke <i>Jochen Ulrich, Ricardo Mendez, Carl Robert Kriewitz</i>	187	3	Ökologische Massnahmen rund um den Neubau des Wasserkraftwerkes in Hagneck – Herausforderungen beim Kraftwerksbau <i>Thomas Richli</i>	261	4
Festlegung von Restwassermengen: Q347, eine entscheidende, aber schwer zu fassende Grösse <i>Felix Naef, Michael Margreth, Marius Floriancic</i>	277	4	Wasserwirtschaft – Allgemein Der Verband Aare-Rheinwerke 1915 bis 2015 – Rückblick auf ein Jahrhundert Wasserwirtschaft <i>Hans Bodenmann, Roger Pfammatter</i>	85	2
Vielfältige Vorteile der Zusammenarbeit – Interkantonale Planung für eine ökologische Aufwertung der Aare <i>Beat Jordi</i>	285	4	Wasserkraft in schwierigem Umfeld – Präsidialansprache anlässlich der 104. Hauptversammlung des SWV in Wettingen <i>Caspar Baader</i>	321	4
Wasserkraft – Talsperren allgemein Methode zur Beurteilung des maximalen Breschenabflusses bei progressivem Bruch homogener Erdschüttdämme an kleinen Stauhaltungen <i>Lukas Vonwiller, David Vetsch, Samuel Peter, Robert M. Boes</i>	37	1			
Role and duties of Dam Wardens <i>Working Group on Dam observation</i>	98	2			
Rôle et tâches des barragistes <i>Groupe de travail sur l'Observation des barrages</i>	105	2			
Rolle und Aufgaben der Talsperrenwächter – Niveau 1 der Überwachung von Stauanlagen <i>Arbeitsgruppe Talsperrenbeobachtung 2015</i>	193	3			
Ruolo e compiti del custode diga – Livello 1 nel concetto di sorveglianza degli impianti di accumulazione <i>Gruppo di lavoro Osservazione delle dighe 2015</i>	200	3			
Visuelle Kontrollen an Schüttdämmen von Stauanlagen <i>Sophie Messerklinger</i>	206	3			
Wasserkraft – Wasserkraftanlagen allgemein Ökonomische Bedeutung der Wasserkraft in Europa und der Schweiz <i>Michel Piot</i>	269	4			
Wasserkraft – Wasserkraftanlagen Schweiz Die Geschichte des Wasserkraftwerks Aarberg <i>Peter Victor Hässig</i>	112	2			
Hintergründe zur Zertifizierung des Wasserkraftwerks Aarberg <i>Andreas Stettler</i>	116	2			

A

Albayrak Ismail · Massnahmen zur Gewährleistung eines schonenden Fischabstiegs an grösseren mitteleuropäischen Flusskraftwerken 17 1

Altenkirch Nora · Störfall vom 30. März 2013 bei der Staumauer Punt dal Gal 1 1

Andres Norina · Unwetterschäden in der Schweiz im Jahre 2014 – Rutschungen, Murgänge, Hochwasser und Sturzereignisse 47 1

Arbeitsgruppe Talsperrenbeobachtung 2015 · Rolle und Aufgaben der Talsperrenwächter – Niveau 1 der Überwachung von Stauanlagen 193 3

ASAE · Rapport annuel 2014 de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux 134 2

ASAE · Procès-verbal 104ème Assemblée générale annuelle de l'ASAE du Jeudi 3 septembre 2015 à Wettingen 328 4

B

Baader Caspar · Wasserkraft in schwierigem Umfeld – Präsidialansprache anlässlich der 104. Hauptversammlung des SWV in Wettingen 321 4

Badoux Alexandre · Unwetterschäden in der Schweiz im Jahre 2014 – Rutschungen, Murgänge, Hochwasser und Sturzereignisse 47 1

Badoux Alexandre · Die Schwemmholtzodynamik eines steilen voralpinen Gebirgsbaches 311 4

Bettler Martin · Vergleich von hydraulischen und numerischen Modellierungen an einer lateralen Hochwasserausleitung im Steilbereich 303 4

Blaurock Martina · Hydroökologie und nachhaltiges Auenmanagement – 2D-Modellierung und räumliche Multikriterienanalyse zur Entscheidungshilfe bei Revitalisierungen 29 1

Bodenmann Hans · Der Verband Aare-Rheinwerke 1915 bis 2015 – Rückblick auf ein Jahrhundert Wasserwirtschaft 85 2

Boes Robert M. · Massnahmen zur Gewährleistung eines schonenden Fischabstiegs an grösseren mitteleuropäischen Flusskraftwerken 17 1

Boes Robert M. · Methode zur Beurteilung des maximalen Breschenabflusses bei progressivem Bruch homogener Erdschüttdämme an kleinen Stauhaltungen 37 1

Bös Tamara · Massnahmen zur Gewährleistung eines schonenden Fischabstiegs an grösseren mitteleuropäischen Flusskraftwerken 17 1

Bremen Roger · Zukunft des Schweizer Wasserbauingenieurs 60 1

C

CIPC · Prise de position concernant les déversoirs latéraux aménagés sur des cours d'eaux 295 4

D

De Cesare Giovanni · Störfall vom 30. März 2013 bei der Staumauer Punt dal Gal 1 1

Detert Martin · Quadropterbasierte Messung von Oberflächengeschwindigkeiten 211 3

Doering Michael · Hydroökologie und nachhaltiges Auenmanagement – 2D-Modellierung und räumliche Multikriterienanalyse zur Entscheidungshilfe bei Revitalisierungen 29 1

E

Eicher Werner · Hochwasserschutzprojekt Grosse Melchaa, Sarnen 225 3

F

Fachleute Naturgefahren Schweiz (FAN) · Empfehlung zur Beurteilung der Gefahr von Ufererosion an Fließgewässern 298 4

Florancic Marius · Festlegung von Restwassermengen: Q347, eine entscheidende, aber schwer zu fassende Grösse 277 4

Flury Stephan · Hochwasserschutzprojekt Grosse Melchaa, Sarnen 225 3

Flügel David · Massnahmen zur Gewährleistung eines schonenden Fischabstiegs an grösseren mitteleuropäischen Flusskraftwerken 17 1

G

Groupe de travail sur l'Observation des barrages · Rôle et tâches des barragistes 105 2

Gruppo di lavoro Osservazione delle dighe 2015 · Ruolo e compiti del custode diga – Livello 1 nel concetto di sorveglianza degli impianti di accumulazione 200 3

H

Hager Willi H. · André Gardel: Ingenieur und Hydrauliker 55 1

Hager Willi H. · Jost Wey und die Alpenrhein-Korrektion 233 3

Hässig Peter Victor · Die Geschichte des Wasserkraftwerks Aarberg

112

2

Hegg Christoph · Unwetterschäden in der Schweiz im Jahre 2014 – Rutschungen, Murgänge, Hochwasser und Sturzereignisse

47

1

Herzog Beatrice · Vergleich von hydraulischen und numerischen Modellierungen an einer lateralen Hochwasserausleitung im Steilbereich

303

4

Huber Andreas · Dynamique des vagues et revitalisation des rives

45

1

J

Jochner Matthias · Die Schwemmholzdynamik eines steilen voralpinen Gebirgsbaches

311

4

Jordi Beat · Vielfältige Vorteile der Zusammenarbeit – Interkantonale Planung für eine ökologische Aufwertung der Aare

285

4

K

Kessler Rico · Wasserkraft und Ökologie: Vom Zielkonflikt zur Synergie

111

2

Killer Peter · Libellula – ein dreidimensionales Gedicht

125

2

Kommission für Hochwasserschutz (KOHS) · Positionspapier zu seitlichen Hochwasserentlastungen an Flüssen

293

4

Kommission für Hochwasserschutz (KOHS) · Empfehlung zur Beurteilung der Gefahr von Ufererosion an Fließgewässern

298

4

Krieg Raphael · Heimische Flusskrebse in Bedrängnis – Gewässerrenaturierung und Kraftwerksanierung – Fluch oder Segen?

219

3

Kriewitz Carl Robert · Massnahmen zur Gewährleistung eines schonenden Fischabstiegs an grösseren mitteleuropäischen Flusskraftwerken

17

1

Kriewitz Carl Robert · Lösungen für den Fischabstieg am Columbia-River (USA) – Prüfung im Hinblick auf grosse mitteleuropäische Flusskraftwerke

187

3

L

Leiser Felix · Ökologische Aufwertungen im Wengimoos – Beispiel einer Unterstützung von Projekten Dritter durch den BKW Ökofonds

118

2

Lutz Nicola · Optimierung der Turbinenanströmung des Kraftwerks Ryburg-Schwörstadt mittels numerischer Modellierung

181

3

M

Marbacher Daniel · Der BKW Ökofonds – 15 Jahre Einsatz für die Natur

121

2

Margreth Michael · Festlegung von Restwassermengen: Q347, eine entscheidende, aber schwer zu fassende Grösse

277

4

Mendez Ricardo · Lösungen für den Fischabstieg am Columbia-River (USA) – Prüfung im Hinblick auf grosse mitteleuropäische Flusskraftwerke

187

3

Messerklinger Sophie · Visuelle Kontrollen an Schüttdämmen von Stauanlagen

206

3

Michel Marcel · Störfall vom 30. März 2013 bei der Staumauer Punt dal Gal

1

1

Molinari Peter · Störfall vom 30. März 2013 bei der Staumauer Punt dal Gal

1

1

N

Naef Felix · Festlegung von Restwassermengen: Q347, eine entscheidende, aber schwer zu fassende Grösse

277

4

Nicolet Christophe · Simulation numérique des transitoires hydrauliques pour répondre aux nouvelles exigences des réseaux électriques

9

1

O

Oppliger Silvia · Hydroökologie und nachhaltiges Auenmanagement – 2D-Modellierung und räumliche Multikriterienanalyse zur Entscheidungshilfe bei Revitalisierungen

29

1

P

Peter Armin · Massnahmen zur Gewährleistung eines schonenden Fischabstiegs an grösseren mitteleuropäischen Flusskraftwerken

17

1

Peter Samuel · Methode zur Beurteilung des maximalen Breschenabflusses bei progressivem Bruch homogener Erdschüttdämme an kleinen Stauhaltungen

37

1

Pfammatter Roger · Der Verband Aare-Rheinwerke 1915 bis 2015 – Rückblick auf ein Jahrhundert Wasserwirtschaft

85

2

Pieren Jürg · Hochwasserschutzprojekt Grosse Melchaa, Sarnen

225

3

Piot Michel · Ökonomische Bedeutung der Wasserkraft in Europa und der Schweiz

269

4

R

Richli Thomas · Ökologische Massnahmen rund um den Neubau des Wasserkraftwerkes in Hagneck – Herausforderungen beim Kraftwerksbau

261

4



<i>Rickli Christian</i> · Die Schwemmholzdynamik eines steilen voralpinen Gebirgsbaches	311	4	<i>Vonwiller Lukas</i> · Methode zur Beurteilung des maximalen Breschenabflusses bei progressivem Bruch homogener Erdschüttdämme an kleinen Stauhaltungen	37	1
<i>Roth Michael</i> · Störfall vom 30. März 2013 bei der Staumauer Punt dal Gal	1	1	<i>Vuignier Eric</i> · Simulation numérique des transitoires hydrauliques pour répondre aux nouvelles exigences des réseaux électriques	9	1
<i>Rüedlinger Christoph</i> · Hochwasserschutzprojekt Grosse Melchaa, Sarnen	225	3			
S			W		
<i>Schleiss Anton</i> · Störfall vom 30. März 2013 bei der Staumauer Punt dal Gal	1	1	<i>Weitbrecht Volker</i> · Quadrokopterbasierte Messung von Oberflächengeschwindigkeiten	211	3
<i>Schweizer Steffen</i> · Hydroökologie und nachhaltiges Auenmanagement – 2D-Modellierung und räumliche Multikriterienanalyse zur Entscheidungshilfe bei Revitalisierungen	29	1	<i>Wohlkinger Norbert</i> · Zukunft Wasserkraft – «Linthal 2015» – Kraftwerk Linth-Limmern AG	173	3
<i>Semler Frieder</i> · Vergleich von hydraulischen und numerischen Modellierungen an einer lateralen Hochwasserausleitung im Steilbereich	303	4	<i>Working Group on Dam observation</i> · Role and duties of Dam Wardens	98	2
<i>Speerli Jürg</i> · Vergleich von hydraulischen und numerischen Modellierungen an einer lateralen Hochwasserausleitung im Steilbereich	303	4	Z		
<i>Stettler Andreas</i> · Hintergründe zur Zertifizierung des Wasserkraftwerks Aarberg	116	2	<i>Zenker Armin</i> · Heimische Flusskrebse in Bedrängnis – Gewässerrenaturierung und Kraftwerksanierung – Fluch oder Segen?	219	3
<i>Stoffel Markus</i> · Die Schwemmholzdynamik eines steilen voralpinen Gebirgsbaches	311	4			
SWV · Jahresbericht 2014 des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes	127	2			
SWV · Protokoll, 104. ordentliche Hauptversammlung des SWV vom Donnerstag, 3. September 2015 in Wettingen	323	4			
T					
<i>Trachsel Jürg</i> · Quadrokopterbasierte Messung von Oberflächengeschwindigkeiten	211	3			
<i>Turowski Jens M.</i> · Die Schwemmholzdynamik eines steilen voralpinen Gebirgsbaches	311	4			
U					
<i>Ulrich Jochen</i> · Lösungen für den Fischabstieg am Columbia-River (USA) – Prüfung im Hinblick auf grosse mitteleuropäische Flusskraftwerke	187	3			
V					
<i>Vetsch David</i> · Optimierung der Turbinenanströmung des Kraftwerks Ryburg-Schwörstadt mittels numerischer Modellierung	181	3			
<i>Vetsch David</i> · Methode zur Beurteilung des maximalen Breschenabflusses bei progressivem Bruch homogener Erdschüttdämme an kleinen Stauhaltungen	37	1			